

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, December 19, 1978:

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McIlraith, P.C., seconded by the Honourable Senator Connolly, P.C., for the third reading of the Bill S-9, intituled: "An Act respecting fugitive offenders in Canada", and

On the motion in amendment thereto of the Honourable Senator Perrault, P.C., seconded by the Honourable Senator Petten, that the Bill be not now read the third time but that it be amended as follows:—

Page 2, clause 2: Strike out lines 21 to 40 and substitute the following:

"(a) the murder, kidnapping or other assault on or restriction of the liberty of

(i) a head of state, including any member of a collegial body performing the functions of a head of state under the constitution of the state concerned, a head of a government or a minister of foreign affairs, and

(ii) a person mentioned in paragraphs (b), (c) or (d) of the definition "internationally protected person" in section 2 of the *Criminal Code* in the circumstances described in those paragraphs."

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Godfrey, that the motion in amendment be not now adopted but that it be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs; and

That the Bill be not now read the third time but that it be referred back to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs for further consideration.

The question being put on the motion in amendment, it was—

Resolved in the affirmative.

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 19 décembre 1978:

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur McIlraith, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Connolly, C.P., tendant à la troisième lecture du Bill S-9 intitulé «Loi concernant les criminels en fuite réfugiés au Canada», et

Sur la motion en amendement à ce sujet de l'honorable sénateur Perrault, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Petten, que le bill ne soit pas maintenant lu pour la troisième fois mais qu'il soit modifié comme suit:

Page 2, article 2: Remplacer les lignes 12 à 31 par ce qui suit:

«a) le meurtre, l'enlèvement ou autres voies de fait ou entrave à la liberté

(i) d'un chef d'État, y compris de chaque membre d'un organe collégial remplissant en vertu de la constitution de l'État considéré les fonctions de chef d'État, d'un chef de gouvernement ou d'un ministre des affaires étrangères, et

(ii) des personnes visées aux alinéas b) à d) de la définition de «personne jouissant d'une protection internationale» que donne l'article 2 du *Code criminel* dans les circonstances que mentionnent ces alinéas.»

Après débat,

En amendement, l'honorable sénateur Cook propose, appuyé par l'honorable sénateur Godfrey, que la motion en amendement ne soit pas adoptée maintenant mais qu'elle soit déferée au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, et

Que le bill ne soit pas lu pour la troisième fois maintenant mais qu'il soit déferé de nouveau au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles pour plus ample étude.

La motion, mise aux voix, est adoptée.